



POZIV ZA DOSTAVLJANJE PROJEKATA

CIVIL SOCIETY DEVELOPMENT IPA 2011 CIVIL SOCIETY FACILITY MONTENEGRO PROGRAMME Reference: EuropeAid/132794/L/ACT/ME

*Projekat: "Lokalne koalicije za razvoj zajednice"
Program malih grantova*

Rok za dostavljanje predloga projekata: 22.jul 2013.

QUESTIONS AND ANSWERS/PITANJA I ODGOVORI

NUMBER	QUESTION	ANSWER
Q4	<p>Postovani,</p> <p>Mi smo NVO iz Herceg Novog. Dobili smo informaciju o konkursu o raspodijeli malih grantova, koji je otvoren do 22.7.2013. Molio bih vas za vise informacija o tome, tj. sa kakvim projektima mozemo aplicirati.</p> <p>We are and NGO from Herceg Novi. We received the info about the call for proposals for the small grants programme open until 22/07/2013/ and we kindly ask for more information about the type of the project we could apply with?</p>	<p>Sve informacije i uslovi konkurisanja nalaze se u Uputstvima (Guidelines) i aplikacionom paketu objavljenom na sajtu vodećeg aplikanta: www.alda-europe.eu</p> <p>All the information about the requirements and type of projects are in the Guidelines and the application pack that can be downloaded from: www.alda-europe.eu</p>
Q5	<p>Možete li da nam date informaciju vezano za apliciranje za projekte koje podržava IPA za jačanje kapaciteta nevladinih organizacija za razvoj lokalne</p>	<p>Aplikant i partner moraju ispunjavati iste kriterijume u pogledu statusa (nevladine organizacije registrovane u Crnoj gori) i finansijskog kapaciteta</p>



The project is funded by the EU
ProjekatfinansiraEvropskaunija

	<p>zajednice. Obzirom da nasa NVO ima godišnji budžet preko 20.000 mi ne ispunjavamo uslove za apliciranje za ovaj projekat, ali apliciraće NVO koja je inače članica naše Koalicije.</p> <p>Htjeli smo samo da vidimo sa Vama, da li mi možemo biti partner na ovom projektu pomenutoj NVO obzirom na iznos našeg budžeta, ili i partneri na projektu moraju da ispune iste uslove kao i aplikanti?</p> <p>Could you give us more information about this CFP? Our NGO has the annual budget higher than 20.000 so we will not apply as applicants, but our network member is eligible. We want to know if we are eligible as partners, or the partners must fulfill the same eligibility criteria as applicants?</p>	<p>(godišnji budžet manji od 20.000 EUR), te stoga ne ispunjavate uslov za partnera. Međutim, kao koalicija NVO – vi ispunjavate uslov za status associate (pridruženog partnera), te uz pismo podrške svojoj članici – aplikantu- pomognete uspešno apliciranje.</p> <p>Both applicant and partners must fulfill the same eligibility criteria in terms of their status (NGO-s registered in Montenegro) and in terms of their financial capacity (annual budget not exceeding 20.000 EUR). However, as a network organisation you are an ideal associate, providing the Letter of support to your network member to apply successfully.</p>
Q6	<p>Postovani,</p> <p>Da li mozete da nam pojasnite sledecu situaciju:</p> <p>Na Guidelines nesto nismo primjetio instrukcije za obavezno partnerstvo sa Opstinom (o cemu se puno govorilo u prethodnim danima). Da li mogu druge javne institucije da podrzavaju projekat, recimo CSR? Ako da, da li se to radi kroz pismo podrške ili kroz memorandum o saradnji!?</p> <p>Could you explain the following situation : in the Guidelines we have not seen clearly that the partnership with municipal authorities is obligatory, although much was spoken about this over the past days. Can the public institutions provide a support – through letter of support or through</p>	<p>U Uputstvu (Guidelines) stoji da opstine, kao i druge javne institucije mogu biti u statusu associate (pridruženi partner) uz obavezno Pismo podrške uspešnoj realizaciji ciljeva i aktivnostima projekta. Dakle nije potreban memorandum o saradnji.</p> <p>In the Guidelines it is stated that the local authorities (as other public institutions) may be Associates, with the Letter of Support to successful realization of project objectives and implementation of activities. So, there is no need for a</p>



The project is funded by the EU
ProjekatfinansiraEvropskaunija

	memorandum of co-operation ?	memorandum of co-operation.
--	------------------------------	-----------------------------



The project is funded by the EU
ProjekatfinansiraEvropskaunija